

打破刻板印象：談張正的《外婆家有事》

文字工作者 | 雨果



外婆家有事：臺灣人必修的東南亞學分
張正著／貓頭鷹／201410／224頁／21公分／300元／平裝
ISBN 9789862622216／738

* 「外籍人士」與「外籍勞工」

談到從臺灣之外的國家來臺工作的人士，社會大眾往往會不自覺的出現區別之心。例如我們會稱呼來自歐美國家的人為「外籍人士」，但卻把「外籍勞工」（外勞）的名號掛在東南亞人士身上。這樣的劃分也許是因為這些不同國籍人士在工作類別比例上有所落差的關係，但在臺灣社會的語境當中，「外籍人士」和「外籍勞工」兩個稱謂卻有著價值高低之別。考察臺灣的這種對於不同國族的人在觀感上的差異的成因（源頭）或許需要很大的功夫，但是扭轉、改變這樣的刻板印象卻是刻不容緩的一項工作。

* 非我族類的差異對待

這種對於非我族類的差別想像所衍生出的種種差異對待，在現當下的臺灣社會中的發酵與應對速度已經有著相當程度的不同。我指的是某種異於臺灣人民所慣習的行為（東南亞人士所為）被批判的同時，一種相對立場的聲音、論述（甚至是政策的修正）也會跟著出現。例如2013年由一位檢察官在社群媒體上發表了一篇內容為「臺北車站已被外勞攻陷」的文章，指出擠滿了來自東南亞的外籍人士的車站可能會發生的安全、衛生的問題。文章被報章雜誌批露之後引發了許多不同面向的討論，由張正撰述的兩篇發表在網路論壇上的文章〈相約臺北車站〉、〈承認吧！我們總是歧視著什麼〉該是相當持平的針對為何會發生此次事件提出結構性的看法，並且也草擬了可行的因應對策。他說：「只要想，當臺灣子弟去海外留學打工時，我們希望其他國家怎麼對待我們的子弟，就足夠了。你希望國外雇主在臺灣節慶時，同意臺灣子弟聚會慶祝嗎？」這段話點出了兩篇文章的重點、也就是「同理心」去看待這些被異樣眼光看待的人事將是消弭歧視的關鍵因素之一。

* 宏觀視野：東南亞概述

這或許是張正的《外婆家有事》一書出版的意義和價值所在。這本書共分成三章，依序是「遠眺：在臺灣談東南亞」、「近觀：談東南亞在臺灣」、「思而行：踏出一步，寬闊了彼此世界」。這樣的安排是有意義的；第一章文章的內容主要集中在介紹東南亞各個國家多采多姿的民俗風情、生活樣貌，例如〈非主流的東南亞運動會〉、〈揚威國際的羽毛球運動〉、〈揮桿樂，高爾夫球入侵東南亞〉等文章談的是流行於菲律賓、印尼、馬來西亞等國家的運動（藤球、鏈球、武術、羽毛球）。此外，〈一曲「啦莎莎揚」，半世紀恩怨情仇〉、〈誰的廟？神明世界何處惹塵埃〉、〈秦王過生日，全國一起慶祝父親節〉等則是述及東南亞國家歷史淵源、政權轉移（組成）以及彼此間的恩怨情結。這些文章的視野是寬闊的，讀者在張正的文字帶領下彷彿歷經了一場知性之旅。

* 聚焦臺灣：同理作為互動的開始

而第二章則是把視野拉回到臺灣，聚焦在因為種種原因從各個國家來到此地的東南亞人士們的生活。透過這些篇章可以知道作者在關懷東南亞人士事務上的行動力；例如前面提到的「臺北車站已被外勞攻陷」事件，張正在〈我在臺北尋找伊斯蘭〉一文裡提出了詳盡的解決之道，並在〈臺北車站開齋節，頭巾派對〉一文記錄了2014年印尼朋友在臺北車站相聚過節的情景。透過這些文字作者想要說明的是面對遠渡來臺工作的東南亞人士，他們每一位都是有其成長脈絡、有情緒有感覺的獨立個體。他們在原生國家所擁有、習慣的生活型態包括宗教信仰、飲食，並不會來到新的國家就能完全入境隨俗或者改變。除了刻意的忽略外，正視這些朋友們的需求、不以「單純的勞動力」來看待，相信就能讓原本不必要的對立、衝突消失。

* 行動力的展現

第三章主要談的是作者曾經、目前正在積極推動、從事跟東南亞人士相關的工作，這些工作都非常有意義且有其必要性。例如《四方報》的創辦動機及其心路歷程，張正在〈社會企業，一起去人少的地方找寶藏〉一文中有十分詳細的記述。另外從〈不只為了十萬元：記第一屆移民工文學獎〉裡可以清楚知道作者（包括工作團隊）舉辦以「新移民、移工及新移民第二代」為參加對象的文學獎的初衷、過程的點滴與反思。讀者或許會有這樣疑惑：為什麼要辦理這樣的文學獎？它的目的何在？在這之前，張正與《四方報》曾經從東南亞人士投書到報刊的文章中選編出版了《逃：我們的寶島，他們的牢》、《離：我們的買賣，她們的一生》等書。之後，在一次聚會中、張正與友人有了要將「在臺移民移工的書寫『典律化』、辦一場移民工文學獎的點子」。對「移民移工」來說，得獎可能會是提筆寫作的誘因，但這背後最重要的意義仍是

在於提供了「舞臺能讓他們說自己的故事，展現自己的能量。」

其實就現實狀況來看，因為工作屬性的關係來自東南亞國家的朋友們和臺灣人民的互動是相當緊密的。那麼回到一開始所說的，如何扭轉刻板印象？這本書試圖告訴讀者的是、除了同理心之外，了解並尊重他們的歷史、文化（信仰）都是具有同等的重要性。如同張正在書裡提到了有次為了寫作需要想要尋找談論伊斯蘭教的書籍，讓他發現這類書籍的匱乏。而現在如果有讀者想要了解東南亞國家的事物、包括了在臺灣的「移民工」朋友們的處境，《外婆家有事》會是那本可以滿足這方面期待的閱讀首選之一。

 稿約
ISBN

《全國新書資訊月刊》以刊載與圖書或出版相關之論述宗旨。內容包括報導 臺灣最新出版之新書書目、新書介紹、書評、讀書人語、童書賞析、專題選目、作家與作品、出版人專訪、品味閱讀、臺灣出版大事記以及國際出版觀察等專欄。除新書書目、新書介紹外，其餘專欄皆開放投稿，歡迎各界賜稿。

1. 來稿以未曾發表者為原則，文長以 2,400 字、3,600 字或 5,000 字左右為原則，特約稿件則不在此限。若有相關照片、圖片等，亦盼隨文附上；惟需註明活動（攝影）日期與拍攝者；如用畢需歸還者，亦請特別註明。
2. 書評、讀書人語、童書賞析等專欄，所評論之書籍以近半年內臺灣出版的新書為原則。
3. 來稿請提供 Microsoft Word 相容或純文字格式之電腦檔案與書面稿件。並標明中、英文篇名，投稿者之中、英文姓名及服務單位職銜。若未提供英文篇名，則由本刊根據中文篇名自行翻譯。
4. 來稿及其所附照片等如涉及著作權或其他文責問題，概由作者自負法律責任。
5. 其他刊物或個人如需轉載本刊文章，需徵得作者及本刊之同意。
6. 本刊對於來稿文字有審稿及修改權，如不願刪改者，請於來稿上聲明；投稿人請自留底稿，未能採用刊載的稿件，本刊將不負責檢還。
7. 來稿經刊出後，依中央政府及本刊相關規定核計稿費，此項稿費已包括各種型式發行之報酬，本刊不再給予其他酬勞。
8. 來稿請註明作者姓名、現在服務單位、職稱、身分證字號、戶籍所在地址、電話、傳真、E-MAIL 或作品發表時使用之筆名。
9. 本刊內容並將以電子型式發表於國家圖書館及其全國新書資訊網上，不願意於網上發表者，來稿時請特別註明。網址為：<http://isbn.ncl.edu.tw>。
10. 本刊著作者享有著作人格權，本刊享有著作財產權；日後除著作者本人將其個人著作結集出版外，凡任何人任何目的之翻印、轉載、翻譯等皆須事先徵得本刊同意後，始得為之。
11. 著作人投稿於本刊並經本刊收錄後，同意授權本刊得再授權國家圖書館之自建資料庫或其他本刊授權之資料庫業者，進行重製、透過網路提供服務、授權用戶下載、列印、瀏覽等行為。並得為國家圖書館之自建資料庫或其他資料庫之需求，酌作格式之修改。
12. 來稿請寄：10001 臺北市中山南路 20 號，國家圖書館；《全國新書資訊月刊》編輯部收；或電子郵件至：newbooks@ncl.edu.tw。聯絡電話：02-23619132 轉 725；傳真：02-23115330。